

## KINH TÁM CÁT TƯỜNG

Hán dịch: Đời Lương\_ Phù Nam Tam Tạng TĂNG GIÀ BÀ LA (Saṃghavarman hay Saṅgha-pāla)

Việt dịch: HUYỀN THANH

Như vậy tôi nghe. Một thời Đức Phật ngự tại **vườn Kỳ Thọ Cấp Cô Độc** (Jetavana'nāthapiṇḍadasyārāma) trong nước **Xá Vệ** (Śrāvastya) cùng với chúng Đại Tỳ Kheo gồm một ngàn hai trăm năm mươi người đến dự. Bồ Tát Ma Ha Tát gồm tam vạn người với các hàng Trời, Rồng, Quỷ Thần...

Bấy giờ, Đức Thế Tôn bảo **Xá Lợi Phất** (Śāriputra): “Từ Thế Giới Phật này, hướng về phương Đông hơn một hằng hà sa Thế Giới có Thế Giới tên là **Thiên Thắng**, cõi ấy có Đức Phật tên là **Thiện Thuyết Cát Như Lai** Ứng Cúng, Chính Biến Tri. Ngày nay, hiện tại nói Pháp

Xá Lợi Phất! Từ Thế Giới Phật ấy, hướng về phương Đông hơn hai hằng hà sa Thế Giới có Thế Giới tên là **Niệm Ý**, cõi ấy có Đức Phật tên là **Phổ Quang Minh Như Lai** Ứng Cúng, Chính Biến Tri. Ngày nay, hiện tại nói Pháp

Xá Lợi Phất! Từ Thế Giới Phật ấy, hướng về phương Đông hơn ba hằng hà sa Thế Giới có Thế Giới tên là **Khả Ái Du Hý**, cõi ấy có Đức Phật tên là **Chiến Đấu Thắng Cát Như Lai** Ứng Cúng, Chính Biến Tri. Ngày nay, hiện tại nói Pháp

Xá Lợi Phất! Từ Thế Giới ấy, hướng về phương Đông hơn bốn hằng hà sa Thế Giới có Thế Giới tên là **Thiện Thanh Tịnh Tự**, cõi ấy có Đức Phật tên là **Tự Tại Tràng Vương Như Lai** Ứng Cúng, Chính Biến Tri. Ngày nay, hiện tại nói Pháp

Xá Lợi Phất! Từ Thế Giới Phật ấy, hướng về phương Đông hơn năm hằng hà sa Thế Giới có Thế Giới tên là **Vô Trần Tự**, cõi ấy có Đức Phật tên là **Vô Biên Công Đức Quang Minh Cát Như Lai** Ứng Cúng, Chính Biến Tri. Ngày nay, hiện tại nói Pháp

Xá Lợi Phất! Từ Thế Giới Phật ấy, hướng về phương Đông hơn sáu hằng hà sa Thế Giới có Thế Giới tên là **Vô Phương Ngại Du Hý**, cõi ấy có Đức Phật tên là **Vô Chướng Ngại Nghiệp Trụ Cát Như Lai** Ứng Cúng, Chính Biến Tri. Ngày nay, hiện tại nói Pháp

Xá Lợi Phất! Từ Thế Giới Phật ấy, hướng về phương Đông hơn bảy hằng hà sa Thế Giới có Thế Giới tên là **Kim Tự**, cõi ấy có Đức Phật tên là **Hương Khí Dũng Mạnh Như Lai** Ứng Cúng, Chính Biến Tri. Ngày nay, hiện tại nói Pháp

Xá Lợi Phất! Từ Thế Giới Phật ấy, hướng về phương Đông hơn tám hằng hà sa Thế Giới có Thế Giới tên là **Mỹ Thanh**, cõi ấy có Đức Phật tên là **Bảo Liên Hoa An Trụ Vương Như Lai** Ứng Cúng, Chính Biến Tri. Ngày nay, hiện tại nói Pháp

Này **Xá Lợi Phất**! Tám cõi Phật ấy thấy đều thanh tịnh, không có người nữ cũng không có năm sự vẫn đục (ngũ trược).

Xá Lợi Phất! Nếu kẻ trai lành, người nữ thiện trụ **Đại Thừa** (Mahā-yāna) nghe danh hiệu của tám Đức Phật này, thọ trì chẳng quên kèm vì người khác nói. Nếu sinh vào ba đường, nơi có tám nạn thì không có việc ấy.

Nếu có người nữ nghe danh hiệu của tám Đức Phật, tự mình nhớ giữ kèm vì người khác nói. Nếu thọ nhận thân nữ lần nữa thì không có việc đó.

\_Xá Lợi Phát! Nếu kẻ trai lành, người nữ thiện trụ ở **Đại Thừa** (Mahā-yāna) nghe danh hiệu của tám Đức Phật này. Nghe xong, thọ trì chẳng quên, vì người khác nói thì đời này đời sau thường có Thần Thông, được **Lạc Thuyết Biện**, tu Thiền Định thâm sâu, đủ Đà La Ni, sắc Căn thanh tịnh, luôn gặp Thánh Nhân. Không sợ hãi hàng Trời, Rồng, Dạ Xoa, người với Phi Nhân, trộm cướp, nước, lửa, thuốc độc... Tất cả sự sợ hãi thầy đều trừ diệt, ngủ thức thường an ổn, không có cá mộng ác, thường được chư Thiên thủ hộ”.

Bấy giờ, Đức Thế Tôn nói **Kỳ Dạ** (Geya: Ứng Tụng, Trùng Tụng) này:

“Nếu có kẻ trai lành  
 Cùng với các người nữ  
 Nghe tên hiệu tám Phật  
 Nhớ giữ, vì người nói  
 Thân Tâm thường an ổn  
 Không có các khủng bố  
 \_Cột niệm chẳng quên mất  
 Diệt tội vô lượng kiếp  
 Đời sau làm Trời, Người  
 Xa lìa các nẻo ác  
 Sái Căn thường thanh tịnh  
 Đoan chính có uy đức  
 Các Tiệm Thần **tám Bộ**  
 Ngày đêm thường thủ hộ  
 \_Nơi người, Trời cung kính  
 Cúng dường sinh mừng vui  
 Dạ Xoa với Phi Nhân  
 Trộm cướp với đao, gậy  
 Nước, lửa, các thuốc độc  
 Nhóm này, đều không sợ  
 \_Lợi Căn, có Trí Tuệ  
 Thường thích nghe Chính Pháp  
 Nghe xong, sinh Tâm tin  
 Được Pháp sâu màu nhiệm  
 Hơi miệng không hơi thổi  
 Tinh tiến vì người nói  
 Chúng Ma với Ngoại Đạo  
 Không dám gây nhiễu loạn  
 \_Người nữ nghe tên Phật  
 Nhớ giữ vì người nói  
 Hết báo thân nữ này  
 Đời sau chẳng nhận lại  
 \_Tụng trì vì người nói  
 Danh hiệu của tám Phật  
 Được các quả Công Đức  
 Như bên trên đã nói  
 Thế nên người có Trí  
 Chỉ nên niệm thọ trì  
 Một lòng ôm mừng vui  
 Chẳng nên khởi phóng dật”

Đức Phật nói Kinh xong thời các Đại Tỳ Kheo của nhóm Trưởng Lão **Xá Lợi Phất** kèm với các chúng Bồ Tát Ma Ha Tát; hàng Trời, Rồng , Dạ Xoa, Càn Thát Bà, A Tu La, Ca Lô La, Khẩn Na La, Ma Hầu La Già, Người, Phi Nhân...nghe điều Đức Phật đã nói, đều vui vẻ phụng hành

KINH TÁM CÁT TƯỜNG

    Hết    

06/09/2014